

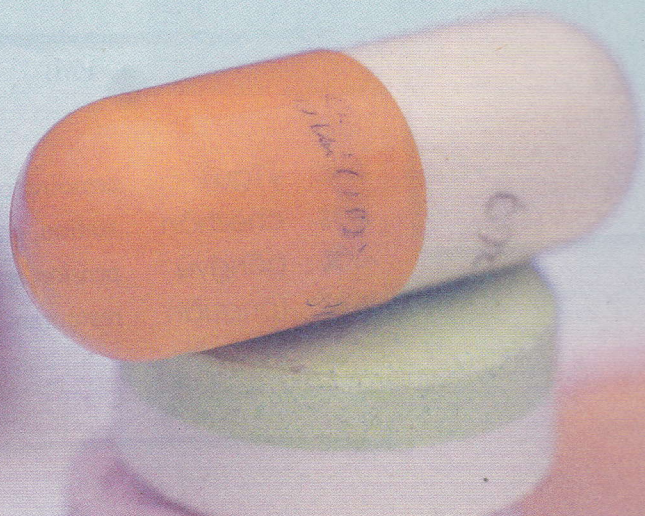
Nǐ zěnmē le ?

你 怎么 了?

Qu'avez-vous ?

学习目标 / Objectifs de la leçon

- 学会询问并且描述身体状况 / S'informer de la santé de quelqu'un ; pouvoir décrire sa propre situation
- 学会身体主要部位的词语 / Connaître le vocabulaire relatif aux parties importantes du corps



热身

Exercices d'échauffement

第一部分 Première partie

生词

Vocabulaire



你怎么了?▶▶▶

句子

Phrases



会话

Conversation

Médecin : Qu'avez-vous ?

Malade : Je tousse et j'ai un peu mal à la tête.

Médecin : Avez-vous de la fièvre ?

Malade : Non.

Médecin : Vous êtes enrhumé. Il faut prendre des médicaments.

Malade : Je n'aime pas prendre de médicament.

医生：你 怎么 了？
yīshēng: Nǐ zěnmē le?

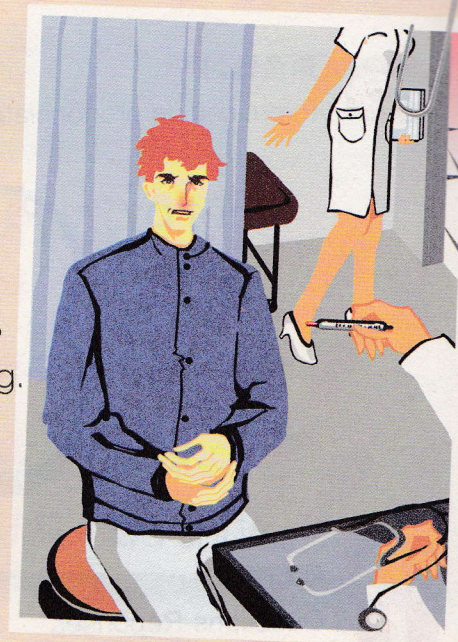
病人：我 咳嗽，**有一点儿¹⁹** 头 疼。
bìngrén: Wǒ kēsou, yǒuyìdiǎnr tóu téng.

医生：发烧 吗？
yīshēng: Fāshāo ma?

病人：不 发烧。
bìngrén: Bù fāshāo.

医生：你 感冒 了。吃 一点儿 药 吧。
yīshēng: Nǐ gǎnmǎo le. Chī yìdiǎnr yào ba.

病人：我 不 喜欢 吃 药。
bìngrén: Wǒ bù xǐhuan chī yào.



注释

有一点儿¹⁹ En général placé devant un verbe ou un adjectif, il en atténue l'intensité.

你怎么了? ▶▶▶

活动 Activités



语音练习

Exercices de prononciation

prendre un remède

se reposer

Fatigué

quoi?

comment?

chī yào

xiūxi

lèi le

zěnmē

zhǐ yào

xuéxí

lái le

shénme

si seulement

étudier

venu

quelle sorte de ?



问与答

Questions-Réponses

李丽怎么了?
Lǐ Lì zěnmē le?

她 _____ 了。
Tā _____ le.

累

lèi

发烧

fāshāo

生病

shēngbìng

感冒

gǎnmào



替换练习

Exercices de substitution

你 怎么 了?
Nǐ zěnmē le?

我 有 一点儿 感冒。
wǒ yǒu yìdiǎnr gǎnmào.

牙疼 yā téng

头疼 tóu téng

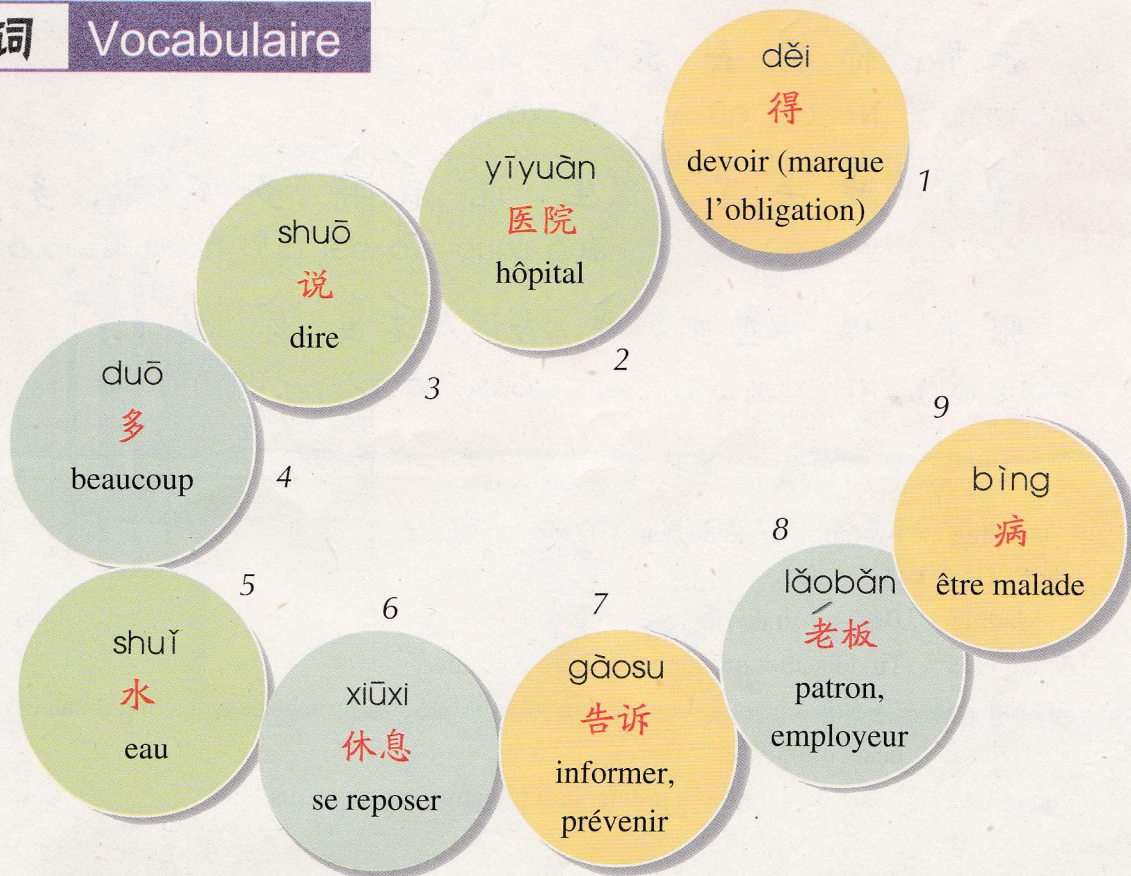
腿疼 tuǐ téng

咳嗽 kēsou

不舒服 bù shūfu

第二部分 Seconde Partie

生词 Vocabulaire



你怎么了? ▶▶▶

句子 Phrases



2 你得多休息。
Nǐ děi duō xiūxi.



1 我今天不能上班了。
Wǒ jīntiān bù néng shàngbān le.

- 1 Tu dois te reposer beaucoup.
- 2 Aujourd'hui, je ne peux pas aller travailler.

会话 Conversation

马丁：我今天不能上班了²⁰。
Mǎdīng: Wǒ jīntiān bù néng shàngbān le.

张华：你怎么了？
Zhāng Huā: Nǐ zěnmē le?

马丁：我有点儿发烧。
Mǎdīng: Wǒ yǒudiǎnr fāshāo.

张华：你得去医院看看。
Zhāng Huā: Nǐ děi qù yīyuàn kànkàn.

马丁：我去了，医生说我得多喝水，多休息。
Mǎdīng: Wǒ qù le, yīshēng shuō wǒ děi duō hē shuǐ, duō xiūxi.

张华：你休息吧，我告诉老板你病了。
Zhāng Huā: Nǐ xiūxi ba, wǒ gāosu lǎobǎn nǐ bìng le.

注释

^了²⁰ La particule 了 exprime ici un changement de situation (avant j'étais en bonne santé, maintenant je suis malade).

Mǎdīng : Aujourd'hui, je ne peux pas aller travailler.

Zhāng Huā : Qu'as-tu ?

Mǎdīng : J'ai un peu de fièvre.

Zhāng Huā : Tu dois aller à l'hôpital te faire consulter.

Mǎdīng : J'y suis déjà allé. Le médecin m'a dit que je devais boire beaucoup d'eau et me reposer beaucoup.

Zhāng Huā : Alors repose-toi, je préviendrai le patron que tu es malade.

活动 Activités



看图说句子

Faites une phrase à partir des illustrations suivantes

Mǎdīng bù shūfu, yīshēng shuō
 例：马丁 不 舒服， 医生 说
 tā děi duō xiūxi.
 他 得 多 休息。



Fàn xiānsheng kēsou,

1. 范 先生 咳嗽，

Fàn fūrén shuō tā děi []

范 夫人 说 他 得 []

(chī yào)

(吃 药)



Míngmíng fāshāo, māma shuō tā děi []

2. 明明 发烧， 妈妈 说 他 得 []

(qù yīyuàn kàn bìng)

(去 医院 看 病)

Lǐ Lì gǎnmào le,

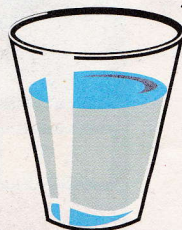
3. 李丽 感冒 了，

yīshēng shuō tā děi []

医生 说 他 得 []

(duō hē shuǐ)

(多 喝 水)



你怎么了? ▶▶▶

 **读一读然后连线** *dú yì dú rán hòu lián xiàn*
Lisez à haute voix puis faites correspondre les expressions entre elles

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. 我感冒了。
Wǒ gǎnmǎo le. | a. 你得多休息。
Nǐ děi duō xiūxi. |
| 2. 我发烧了。
Wǒ fāshāo le. | b. 你得去医院看看。
Nǐ děi qù yīyuàn kànkàn. |
| 3. 我咳嗽。
Wǒ kēsou. | c. 你得多喝水。
Nǐ děi duō hē shuǐ. |
| 4. 我有一点儿累。
Wǒ yǒu yīdiǎnr lèi. | d. 你得去药店买药。
Nǐ děi qù yàodiàn mǎi yào. |
| 5. 我没有感冒药。
Wǒ méiyǒu gǎnmǎo yào. | e. 你得吃药。
Nǐ děi chī yào. |



角色扮演 *juésè bànyǎn*
Jouez un rôle

模仿第二部分的会话，完成对话 *mófǎng dì'èr bùfèn de huìhuà, wánchéng duìhuà*
En imitant la conversation de la seconde partie, complétez le dialogue suivant.

- 1 我明天不能去你家了。
Wǒ míngtiān bù néng qù nǐ jiā le.

2 _____
3 _____
4 _____



和你一起吃饭
hē nǐ yìqǐ chī fàn



上课
shàngkè



去长城
qù Chángchéng



听录音判断对错

Ecoutez l'enregistrement et trouvez l'erreur

1. a 张 华 感 冒 了。
Zhāng Huā gǎnmào le.

b 张 华 累 了。
Zhāng Huā lèi le.

2. a 马 丁 得 多 休 息。
Mǎdīng děi duō xiūxi.

b 马 丁 得 多 喝 水。
Mǎdīng děi duō hēshuǐ.



认汉字

Connaître les caractères

yàodiǎn

药店

pharmacie



Běijīng Yīyuàn

北京 医院

Hôpital de Pékin

你知道吗?



Le savez-vous?

在中医治疗中, 中草药被广泛应用。中草药主要来源于植物, 比如根、叶、果实等。

Dans la médecine traditionnelle chinoise, il n'est pas rare de se voir prescrire des herbes médicinales. La plupart de ces médicaments sont faits à partir de racines, de feuilles, de fruits, etc.

zài zhōngyī zhīliáo zhōng, zhōng cǎoyǎo bèi
guǎngfàn yìngyòng.
zhōng cǎoyǎo zhǔyào lái yuán yú zhíwù, bǐrú gēn-
yè - guǒshí děng.

lái yuán yú : provenir de

于 yú par, au moyen de
à partir de

补充词语表 Vocabulaire complémentaire

头	tóu	tête
脸	liǎn	visage
嘴	zuǐ	bouche
眼睛	yǎnjīng	œil (yeux)
牙	yá	dent
胳膊	gēbo	bras
肚子	dùzi	ventre
手	shǒu	main
腿	tuǐ	jambe
脚	jiǎo	pied

生病	shēngbìng	tomber malade
累	lèi	fatigué
舒服	shūfu	confortable

药店	yàodiàn	pharmacie
一起	yìqǐ	ensemble
吃饭	chīfàn	manger
上课	shàngkè	aller aux cours